

# TOSHIBA INSTALLATION MANUAL

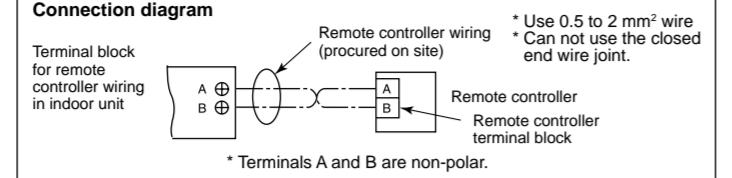
To installation personnel - Electrical work and Service

Remote controller with weekly timer  
Model: RBC-AMS41

## Accessory parts

No.	Part Name	Qty
1	Remote controller	1
2	Screw M4 x 20	2
3	Wood screws	2

## How to wire the remote controller



## Remote controller test run setup

- Push and hold the button for 4 seconds or more until "TEST" appears in the LCD display, then press the .
- "TEST" appears in LCD display during the test run. Temperature adjustment is not possible while "TEST" is displayed. The test run applies considerable load on the machine; therefore, it is recommended not to use the test mode beyond necessity.
- The test mode should be used in either HEAT or COOL mode.
- NOTE:** The outdoor unit will not operate for approx. 3 minutes after power up, or the operation will stop.
- Be sure the "TEST" indication in the LCD display has disappeared by pushing the button again after exiting the test mode. (The remote controller has a 60-minute off timer function to prevent continuous test run.)

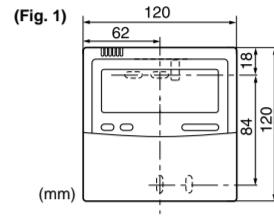
## Remote controller installation requirements

### Installation place

Install the remote controller 1 - 1.5m above floor level (average room temperature area).  
Do not install the remote controller in a place exposed to direct sunlight or outside air (such as a window, etc.).  
Do not install the remote controller where ventilation is poor.  
Do not install the remote controller in a freezing or refrigerated area - the remote controller is not water or splash-proof.  
Install the remote controller in a vertical position.

### Remote controller installation dimension

Be sure to follow the installation dimension (Fig. 1) when you install the remote controller on the wall.

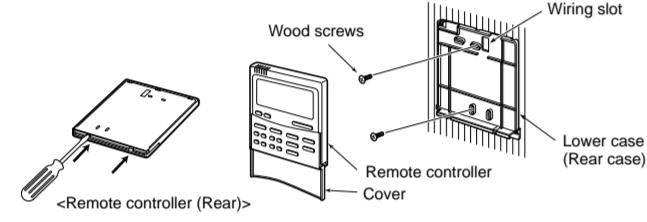


### How to install the remote controller

**NOTE 1:** The remote controller wire should not be bundled with other wires (mains, etc.), or installed with other wires in the same conduit, as malfunction may result.

**NOTE 2:** Install the remote controller away from sources of electrical interference and electromagnetic fields.

**NOTE 3:** If electrical interference is unavoidable, countermeasures such as appropriate filtering should be employed.



- For removal of the remote controller's lower case (rear case), insert the tip of a flat head screw driver, etc., into the two openings at the bottom of the remote controller to open the lower case.
- Fix the remote controller's rear case by wood screws (2 pcs.). Do not over tighten, as it may damage the rear case.
- Connect the wires from the indoor unit to the remote controller terminal block. (Refer to "How to wire the remote controller".)

**Connect the wires of the remote controller following the terminal numbering convention of the indoor unit to prevent miswiring. (Do not apply 230V AC mains voltage to the remote controller as it will be damaged.)**

EH67802301 (EN)

# TOSHIBA MANUEL D'INSTALLATION

Pour le personnel d'installation - Travaux d'électricité et branchement

Télécommande avec minuterie hebdomadaire  
Modèle : RBC-AMS41

## Pièces accessoires

N°	Nom de pièce	Q'té
1	Télécommande	1
2	Vit M4 x 20	2
3	Vit à bois	2

## Conditions requises pour l'installation de la télécommande

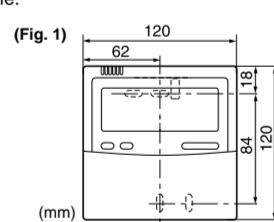
### Emplacement d'installation

Installez la télécommande à 1 - 1.5 m au dessus du sol (endroit à température moyenne de la pièce). N'installez pas la télécommande dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à l'air extérieur (comme une fenêtre, etc.). N'installez pas la télécommande où l'aération n'est pas adéquate. N'installez pas la télécommande dans un endroit réfrigéré ou de congélation - la télécommande n'est pas étanche à l'eau ni aux éclaboussures.

Installez la télécommande en position verticale.

### Dimensions d'installation de la télécommande

Veillez à respecter les dimensions d'installation indiquées sur la figure 1 lorsque vous installez la télécommande au mur.

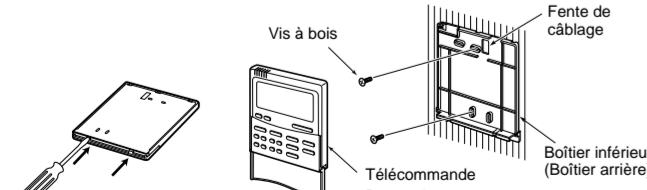


### Comment installer la télécommande

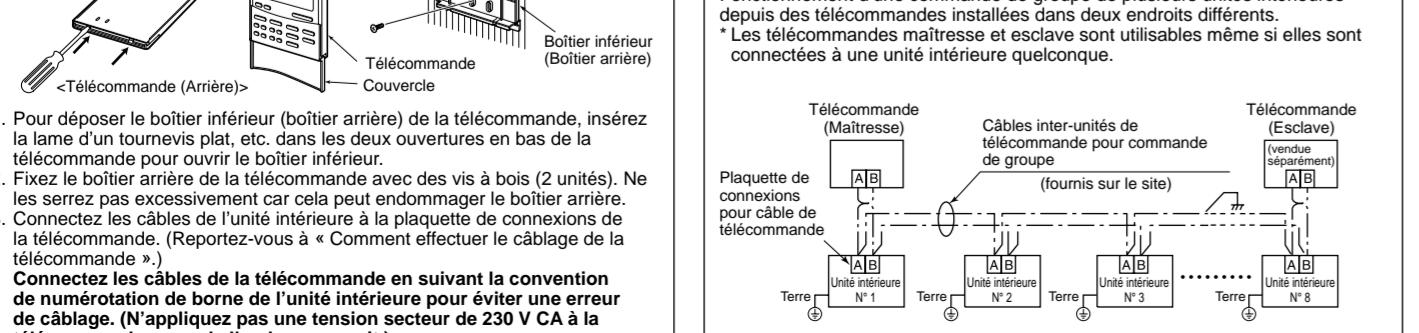
**REMARQUE 1:** Le câble de la télécommande ne doit pas être attaché avec d'autres câbles (secteur, etc.) ni installé avec d'autres câbles dans le même tube, car cela peut provoquer un dysfonctionnement.

**REMARQUE 2:** Installez la télécommande loin de sources d'intéférences électriques et de champs magnétiques.

**REMARQUE 3:** Si des interférences électriques sont inévitables, des contre-mesures telles que la pose d'un filtre approprié doivent être prises.



- Pour déposer le bolier inférieur (bolier arrière) de la télécommande, insérez la lame d'un tournevis plat, etc., dans les deux ouvertures en bas de la télécommande pour ouvrir le bolier inférieur.
- Fiez le bolier arrière de la télécommande avec des vis à bois (2 units). Ne les serrez pas excessivement car cela peut endommager le bolier arrière.
- Connectez les câbles de l'unité intérieure à la plaque de connexions de la télécommande. (Reportez-vous à « Comment effectuer le câblage de la télécommande en suivant la convention de numérotation du bornier de l'unité intérieure pour éviter une erreur de câblage. (N'appliquez pas une tension secteur de 230 V CA à la télécommande, car cela l'endommagerait.) »)



EH67802301 (FR)

# TOSHIBA EINBAUANLEITUNG

Für Installationspersonal – Elektroinstallation und Service

Fernbedienung mit Wochen-Timer  
Modell: RBC-AMS41

## Accessory parts

No.	Teilebezeichnung	Anzahl
1	Fernbedienung	1
2	Schraube M4 x 20	2
3	Holzschrauben	2

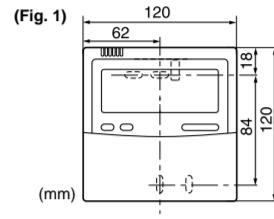
## Remote controller installation requirements

In a dual remote controller system, one or more units are operated by multiple remote controllers. (A maximum of two remote controllers can be set.)

Do not install the remote controller in a place exposed to direct sunlight or outside air (such as a window, etc.).  
Do not install the remote controller where ventilation is poor.  
Do not install the remote controller in a freezing or refrigerated area - the remote controller is not water or splash-proof.  
Install the remote controller in a vertical position.

### Remote controller installation dimension

Be sure to follow the installation dimension (Fig. 1) when you install the remote controller on the wall.

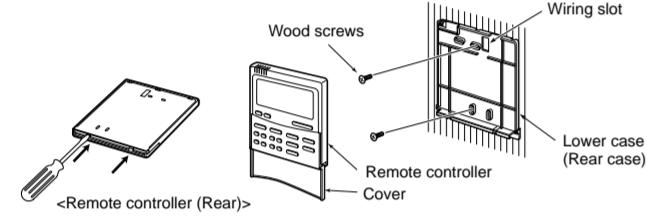


### How to install the remote controller

**NOTE 1:** The remote controller wire should not be bundled with other wires (mains, etc.), or installed with other wires in the same conduit, as malfunction may result.

**NOTE 2:** Install the remote controller away from sources of electrical interference and electromagnetic fields.

**NOTE 3:** If electrical interference is unavoidable, countermeasures such as appropriate filtering should be employed.



- For removal of the remote controller's lower case (rear case), insert the tip of a flat head screw driver, etc., into the two openings at the bottom of the remote controller to open the lower case.
- Fix the remote controller's rear case by wood screws (2 pcs.). Do not over tighten, as it may damage the rear case.
- Connect the wires from the indoor unit to the remote controller terminal block. (Refer to "How to wire the remote controller".)

**Connect the wires of the remote controller following the terminal numbering convention of the indoor unit to prevent miswiring. (Do not apply 230V AC mains voltage to the remote controller as it will be damaged.)**

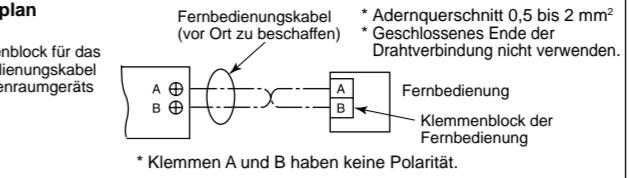
EH67802301 (DE)

## Zubehör

No.	Teilebezeichnung	Anzahl
1	Klemmenblock für das Fernbedienungskabel (vor Ort zu beschaffen)	1
2	Schraube M4 x 20	2
3	Holzschrauben	2

## Verkabelung der Fernbedienung

### Schaltplan



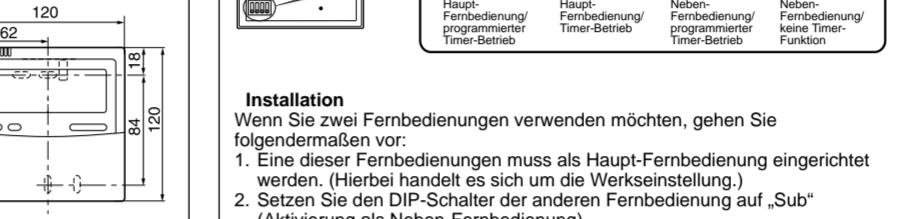
### Anforderungen zur Installation der Fernbedienung

#### Installationsort

Installieren Sie die Fernbedienung an einer Stelle, etwa 1 bis 1.5 m oberhalb des Bodens, wo die durchschnittliche Raumtemperatur gemessen werden kann. Die Fernbedienung darf nicht der direkten Sonneneinstrahlung oder Außenluft ausgesetzt sein (z. B. am Fenster). Die Fernbedienung muss an einer Stelle mit ausreichender Luftzirkulation installiert werden. Die Fernbedienung darf nicht in Bereichen mit Frost oder Kühlung installiert werden. Sie ist weder wassererdicht noch spritzwasserfest. Installieren Sie die Fernbedienung in senkrechter Lage.

#### Einbaumaße der Fernbedienung

Achten Sie darauf, dass die in der Abbildung 1 angegebenen Maße eingehalten werden, wenn Sie die Fernbedienung an der Wand installieren.



## Installation mehrerer Fernbedienungen

### Installation

Wenn Sie zwei Fernbedienungen verwenden möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

### Installieren der Fernbedienung

#### HINWEIS 1:

Werden zwei Fernbedienungen verwendet, können Sie den Raumtemperatursensor auswählen.

So aktivieren Sie den Sensor der Fernbedienung:

#### HINWEIS 2:

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sie nicht eingeschaltet ist.

# TOSHIBA MANUAL DE INSTALACIÓN

Al personal encargado de la instalación – Trabajo eléctrico y servicio

Mando a distancia con temporizador semanal

Modelo: RBC-AMS41E

## Piezas suministradas

N.º	Nombre de las piezas	Cantidad	N.º	Nombre de las piezas	Cantidad
1	Mando a distancia	1	4	Manual de instalación	2
2	Tornillo M4 x 20	2	5	Manual del propietario	2
3	Tornillos para Madera	2			

## Requisitos para la instalación del mando a distancia

### Lugar de instalación

Instale el mando a distancia a una altura de entre 1 y 1,5 m por encima del nivel del suelo (en una zona donde la temperatura sea la media de la habitación). No instale el mando a distancia en un lugar expuesto a la luz solar directa o al aire del exterior (en una ventana, etc.). No instale el mando a distancia donde la ventilación no sea adecuada. No instale el mando a distancia en una zona con temperaturas inferiores a cero o que esté refrigerada. El mando a distancia no es impermeable al agua ni resistente a las salpicaduras. Instale el mando a distancia en posición vertical.

### Dimensiones necesarias para la instalación del mando a distancia

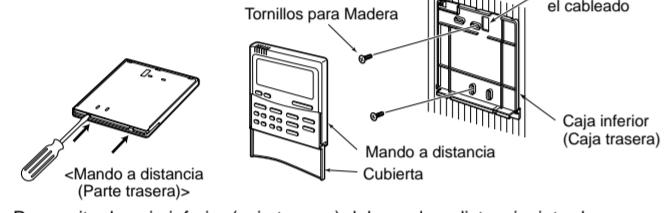
Asegúrese de tener en cuenta las dimensiones de instalación mostradas en la figura 1 cuando instale el mando a distancia en una pared.

## Modo de instalar el mando a distancia

**NOTA 1:** El cable del mando a distancia no deberá lirarse junto con otros cables (cable de la alimentación, etc.) ni instalarlo con otros cables en el mismo conducto porque podrían producirse fallos en el funcionamiento.

**NOTA 2:** Instale el mando a distancia alejado de fuentes de interferencia eléctrica y campos electromagnéticos.

**NOTA 3:** Si no se puede evitar la interferencia eléctrica deberán tomarse contramedidas como, por ejemplo, la filtración apropiada.



1. Para quitar la caja inferior (caja trasera) del mando a distancia, introduzca la punta de un destornillador de cabeza plana, etc., en las dos aberturas del fondo del mando a distancia. No apriete excesivamente los tornillos porque podrá dañar la caja trasera. 2. Fije la caja trasera del mando a distancia con tornillos para madera (2 tornillos). 3. Conecte los cables procedentes de la unidad interior al bloque de terminales del mando a distancia. (Consulte "Modo de cablear el mando a distancia".) **Conecte los cables del mando a distancia siguiendo la numeración de los terminales de la unidad interior para evitar equivocarse al hacer las conexiones. (No utilice el mando a distancia con una alimentación de 230 V CA porque podrá dañarse.)**

EH67802301 (ES)

## TOSHIBA INSTALLATIEHANDLEIDING Voor de installateur – Elektrische aansluitingen en onderhoud Afstandsbediening met wekelijkse timer Modelen: RBC-AMS41E

### Bijgeleverd toebehoren

Nr.	Naam onderdeel	Aantal	Nr.	Naam onderdeel	Aantal
1	Afstandsbediening	1	4	Installatiehandleiding	2
2	Schroeven M4 x 20	2	5	Gebruiksaanwijzing	2
3	Houtschroeven	2			

### Installatievereisten voor de afstandsbediening

#### Installatieplaats

Installeer de afstandsbediening op 1 – 1,5 meter hoogte van de vloer (in een ruimte met gewone kamertemperatuur).

Installeer de afstandsbediening niet op een plaats in de volle zon of een voortdurende luchtstroom (zoals dicht bij een raam, etc.).

Installeer de afstandsbediening niet op een plek met onvoldoende ventilatie.

Installeer de afstandsbediening niet in vriestemperatuur of in een gekoelde ruimte – de afstandsbediening is niet waterdicht of spattendig.

Installeer de afstandsbediening in de normale verticale stand.

#### Afnutting voor installatie van de afstandsbediening

Houd vooraf rekening met de afmetingen getoond in afbeelding 1 voor dat de afstandsbediening aan een wand gaat installeren.



### Installatiemethode voor de afstandsbediening

**OPMERKING 1:** Het afstandsbedieningsnoot moet worden samengebonden met andere snoeren (netwerk, enz.) om samen daarmee door dezelfde kabelgoot worden geleid, want dat kan storingen veroorzaken.

**OPMERKING 2:** Installeer de afstandsbediening zo ver mogelijk van elektromagnetische velden en potentiële elektrische storingssbronnen.

**OPMERKING 3:** Als elektrische stoorsignalen niet verminderen zijn, zorg dan voor een afdoende filtering of andere maatregelen.

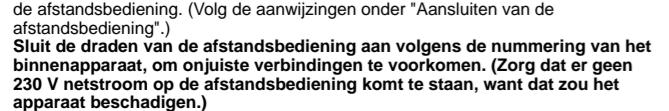


1. Om het achterpaneel (de bodemplaat) van de afstandsbediening te verwijderen, steekt u een platte schroefendraaier in de twee sleuven langs de onderrand van de afstandsbediening, om het achterpaneel voorzichtig los te wringen.

2. Bevestigt de bodemplaat van afstandsbediening aan de wand met houtschroeven (2 stuks).

3. Bevestigt de bodemplaat van het binnenapparaat aan het aansluitblok van de afstandsbediening. (Volg de aangegeven onder "Aansluiten van de afstandsbediening".)

Sluit de draden van de afstandsbediening aan volgens de nummering van het binnenapparaat, om onjuiste verbindingen te voorkomen. (Zorg dat er geen 230 V netspanning op de afstandsbediening komt te staan, want dat zou het apparaat beschadigen.)



EH67802301 (NL)

## Keuze van de gewenste werking bij weer inschakelen van de stroom na een stroomonderbreking

Volg de onderstaande aangewijzingen om te bepalen in welke werkstand de airconditioning moet komen wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld na een stroomonderbreking tidiens een eerder gekozen werkstand.

1. Houd de DIP-toets 4 seconden of langer ingedrukt totdat er "TEST" op het LCD-scherm verschijnt en druk dan op de (ON/OFF)-toets.

Tijdens het proefdraaien wordt er "TEST" op het LCD-scherm getoond. Bij regelingen van de temperatuur is het niet mogelijk zolang er "TEST" wordt aangegeven. Het proefdraaien wordt de apparatuur tot het externe belast; daarom is het aanbevolen het proefdraaien niet al te vaak te verrichten.

2. Houd de DIP-toets 3 seconden ingedrukt totdat er "00 00" op het LCD-scherm wordt getoond.

**OPMERKING:** Het buitenapparaat zal ongeveer 3 minuten na het inschakelen van de stroom niet werken, of de working stop.

3. Zorg dat de aanduiding "TEST" van het LCD-scherm is verdwenen door nogmaals op de DIP-toets te drukken na het beëindigen van het proefdraaien.

(De afstandsbediening zal na 60 minuten automatisch uitschakelen, om doorlopend proefdraaien te voorkomen.)

**Keuze van de kamertemperatuursensor**

Er zijn twee kamertemperatuursensors: één in het binnenapparaat; de andere in de afstandsbediening. Er kan slechts één sensor tegelijk gebruikt worden (gewoonlijk die in het binnenapparaat).

Om de kamertemperatuursensor in de afstandsbediening te selecteren, volg u de onderstaande aanwijzingen.

1. Houd de DIP-toets 4 seconden of langer ingedrukt.

**OPMERKING:** Het apparaatreactie dat de eerste keer verschijnt, is het adres van het buitenapparaat dat de leidende eenheid in de groepsbediening.

**OPMERKING:** Druk niet op de (UNIT)-toets.

2. Gebruik de temperatuurstuurtoets (TEMP) om het codegetal 32 in te stellen.

3. Gebruik de temperatuurstuurtoets (TEMP) om de instelling te wijzigen van 00 00 in 00 01.

4. Druk op de (SET)-toets. (De aanduidingen op het scherm moeten dan stoppen met knipperen in constant blijven branden.)

5. Druk op de (SET)-toets.

De werkingstand keert terug naar de gewone stopstand en er verschijnt de (SET)-toets.

**OPMERKING 1:** Bij gebruik van twee afstandsbedieningseenheden kan de keuze van de kamertemperatuursensor gemaakt worden op zowel de leidende als de volgende afstandsbediening.

Alleen de leidende afstandsbediening kan functioneren als afstandsbedieningseenheid.

**OPMERKING 2:** Bij groepsbediening zal de afstandsbedieningseenheid niet werken als het buitenapparaat niet staat ingesteld op het binnenapparaat van de leidende eenheid.

**OPMERKING 3:** Bij gebruik van zowel een aparte sensor en een afstandsbediening mag u hier de afstandsbedieningseenheid van de afstandsbediening gebruiken.

**Keuze van de gewenste werking bij weer inschakelen van de stroom na een stroomonderbreking**

Volg de onderstaande aangewijzingen om te bepalen in welke werkstand de airconditioning moet komen wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld na een

stroomonderbreking tidiens een eerder gekozen werkstand.

1. Houd de DIP-toets 4 seconden of langer ingedrukt.

**OPMERKING:** De aanduiding "TEST" op het LCD-scherm verschijnt.

2. Druk op de (TEMP) toets in stel code nr.14 in.

3. Druk op de (TIME) toets. De gekozen gegeven zijn naar behoren ingevoerd wanneer de schermverandering stopt met knipperen en blijft branden.

4. Druk op de (SET)-toets. De gekozen gegeven zijn naar behoren ingevoerd wanneer de schermverandering stopt met knipperen en blijft branden.

5. Druk op de (SET)-toets.

De werkingstand keert terug naar de gewone stopstand en er verschijnt de (SET)-toets.

**OPMERKING:** Bij heel wat inschakelen van de stroom worden geen instellingen doorgegeven, maar eerder gekozen werking wordt hersteld zodat daarvoor gekozen tijdstip is bereikt.

**OPMERKING 1:** Als er een programma was gekozen voor uitvoering tidiens de periode dat de stroom uitvalt, wordt dat hersteld overeenkomstig de programma-instellingen. Als er geen programma was gekozen, wordt de werking hersteld die gang was toen de stroom uitvalt.

**Keuze van de gewenste werking bij weer inschakelen van de stroom na een stroomonderbreking**

Volg de onderstaande aangewijzingen om te bepalen in welke werkstand de airconditioning moet komen wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld na een

stroomonderbreking tidiens een eerder gekozen werkstand.

1. Houd de DIP-toets 4 seconden of langer ingedrukt.

**OPMERKING:** De aanduiding "TEST" op het LCD-scherm verschijnt.

2. Druk op de (TEMP) toets in stel code nr.14 in.

3. Druk op de (TIME) toets. De gekozen gegeven zijn naar behoren ingevoerd wanneer de schermverandering stopt met knipperen en blijft branden.

4. Druk op de (SET)-toets. De gekozen gegeven zijn naar behoren ingevoerd wanneer de schermverandering stopt met knipperen en blijft branden.

5. Druk op de (SET)-toets.

De werkingstand keert terug naar de gewone stopstand en er verschijnt de (SET)-toets.

**OPMERKING:** Bij heel wat inschakelen van de stroom worden geen instellingen doorgegeven, maar eerder gekozen werking wordt hersteld zodat daarvoor gekozen tijdstip is bereikt.

**OPMERKING 1:** Als er een programma was gekozen voor uitvoering tidiens de periode dat de stroom uitvalt, wordt dat hersteld overeenkomstig de programma-instellingen. Als er geen programma was gekozen, wordt de werking hersteld die gang was toen de stroom uitvalt.

**Keuze van de gewenste werking bij weer inschakelen van de stroom na een stroomonderbreking**

Volg de onderstaande aangewijzingen om te bepalen in welke werkstand de airconditioning moet komen wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld na een

stroomonderbreking tidiens een eerder gekozen werkstand.

1. Houd de DIP-toets 4 seconden of langer ingedrukt.

**OPMERKING:** De aanduiding "TEST" op het LCD-scherm verschijnt.

2. Druk op de (TEMP) toets in stel code nr.14 in.

3. Druk op de (TIME) toets. De gekozen gegeven zijn naar behoren ingevoerd wanneer de schermverandering stopt met knipperen en blijft branden.

4. Druk op de (SET)-toets. De gekozen gegeven zijn naar behoren ingevoerd wanneer de schermverandering stopt met knipperen en blijft branden.

5. Druk op de (SET)-toets.

De werkingstand keert terug naar